



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 18.7.2014
COM(2014) 476 final

2014/0218 (COD)

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**o usnadnění přeshraniční výměny informací o dopravních deliktech v oblasti
bezpečnosti silničního provozu**

(Text s významem pro EHP)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Odůvodnění a cíle návrhu

Komise dne 19. března 2008 přijala na základě článku Smlouvy týkajícího se dopravy (čl. 71 odst. 1 Smlouvy o ES, nyní článek 91 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU)) návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o usnadnění přeshraničního vymáhání právních předpisů v oblasti bezpečnosti silničního provozu. Hlavním cílem uvedené směrnice bylo ukončit anonymitu zahraničních řidičů a zajistit, aby jejich dopravní delikty nezůstaly nepotrestány. Z tohoto důvodu směrnice poskytla členským státům vzájemný přístup k jejich údajům o registraci vozidel prostřednictvím sítě pro výměnu elektronických údajů. Takto mohou členské státy identifikovat řidiče, kteří v zahraničí spáchali dopravní delikty, a tím zajistit rovné zacházení s tuzemskými i zahraničními řidiči. Jakmile je známo jméno a adresa majitele vozidla, může být domnělému pachateli zaslán dopis, a to na základě vzoru stanoveného touto směrnicí. Členský stát, v němž byl delikt spáchán, si ponechá právo rozhodnout o dalším postupu ve věci dopravního deliktu.

Směrnice 2011/82/EU byla přijata dne 25. října 2011. Evropský parlament a Rada zvolily jako její právní základ čl. 87 odst. 2 SFEU o policejní spolupráci. Dvacet pět členských států muselo uvedenou směrnici provést do 7. listopadu 2013. Dánsko, Spojené království a Irsko se v souladu s protokoly č. 21 a 22 připojenými ke Smlouvám rozhodly, že uvedenou směrnicí nepřijmou a nebudou uplatňovat.

Komise plně podpořila obsah přijaté směrnice, avšak rozhodla se napadnout jeho právní základ u Soudního dvora Evropské unie. Soudní dvůr rozsudkem ze dne 6. května 2014 ve věci C-43/12, Komise v. Evropský parlament a Rada, směrnicí 2011/82/EU zrušil, avšak zachoval její účinky až do doby, kdy v přiměřené lhůtě, která nesmí přesáhnout dvanáct měsíců ode dne vynesení rozsudku, vstoupí v platnost nová směrnice na základě článku Smlouvy týkajícího se dopravy.

Za účelem dosažení souladu s výše uvedeným rozsudkem Komise připravila tento návrh nové směrnice vycházející ze správného právního základu (článek 91 SFEU).

Soulad s ostatními politikami a cíli Unie

Stejně jako v případě zrušené směrnice je tento návrh v souladu s politikami EU týkajícími se ochrany lidského zdraví a životního prostředí. Doplňuje rovněž rámcové rozhodnutí Rady 2005/214/SVV o uplatňování zásady vzájemného uznávání peněžitých trestů a pokut. Rozhodnutí stanoví mechanismus pro přeshraniční uznávání a výkon pravomocných rozhodnutí o peněžitých trestech a pokutách, mimo jiné za dopravní delikty

2. VÝSLEDKY KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

V porovnání se zrušenou směrnicí neobsahuje návrh žádné nové prvky. Navrhované změny přizpůsobují předchozí znění jeho novému právnímu základu, a nejsou proto podstatné. Z tohoto důvodu nebyla vyžadována opětovná konzultace se zúčastněnými stranami a aktualizace posouzení dopadů původního návrhu Komise¹.

Před přijetím zrušené směrnice byl konzultován Evropský hospodářský a sociální výbor, evropský inspektor ochrany údajů a Výbor regionů.

¹ http://ec.europa.eu/smart-regulation/impact/ia_carried_out/docs/ia_2008/sec_2008_0351_2_en.pdf

Evropský hospodářský a sociální výbor vydal své stanovisko dne 17. září 2008². Výbor dospěl k závěru, že návrh zrušené směrnice představuje řádný přístup pro účinné řešení dopravních deliktů spáchaných v jiném členském státě. Za účelem zvýšení účinnosti směrnice navrhl rozšíření seznamu deliktů. Výbor dále vyzval Radu a členské státy, aby do směrnice zahrnuly také neodkladná zlepšení v oblasti účinných a účelných kontrol a sankcí. Některé z navrhovaných dalších deliktů byly zahrnuty do přijaté směrnice.

Evropský inspektor ochrany údajů vydal své stanovisko dne 8. května 2008³. Evropský inspektor ochrany údajů dospěl k závěru, že návrh zrušené směrnice poskytuje dostatečné odůvodnění pro zřízení systému přeshraniční výměny informací a že odpovídajícím způsobem omezuje kvalitu údajů, jež mají být shromažďovány a předávány. Evropský inspektor ochrany údajů vydal několik doporučení za účelem zlepšení textu. Evropský inspektor ochrany údajů neměl námitky proti používání již existující infrastruktury na výměnu informací, pokud se tím omezuje finanční či administrativní zátěž, ale zdůraznil, že by to nemělo vést k interoperabilitě s jinými databázemi. Některé z návrhů byly zahrnuty do přijaté směrnice.

Návrh byl konzultován s Výborem regionů, který však dne 17. dubna 2008 rozhodl nevydat stanovisko.

² Úř. věst. C 77, 31.3.2009, s. 70.

³ Úř. věst. C 310, 5.12.2008, s. 9.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

Shrnutí navrhovaných opatření

Návrh je téměř totožný se zněním zrušené směrnice. Byly zavedeny pouze některé menší změny, které jsou považovány za zcela nezbytné pro vyhovění rozsudku Soudního dvora. Z tohoto důvodu byl změněn právní základ, byly vypuštěny body odůvodnění týkající se zvláštních ustanovení pro Spojené království, Irsko a Dánsko, jakož i prohlášení Komise o právním základu, které již není relevantní. Dále byl ve 20. bodě odůvodnění (19. bod odůvodnění zrušené směrnice) změněn odkaz na pravidla týkající se ochrany údajů a odpovídající článek 7 byl odpovídajícím způsobem upraven. V článku 4 byly zjednodušeny odkazy na průmyská rozhodnutí, aniž by došlo ke změně podstaty, a odstavce 2 a 3 byly přeskupeny, aby se zlepšila logická struktura tohoto článku. Byly aktualizovány termíny pro provádění a výkon přenesených pravomocí, jakož i pro oznamovací povinnosti. Rovněž byly provedeny některé menší změny pro řešení odchylek od standardních legislativních návrhů.

Právní základ

Právní základ pro přijetí opatření na úrovni EU v oblasti bezpečnosti silničního provozu představuje čl. 91 odst. 1 písm. c) SFEU. Podle tohoto článku „(...) stanoví (...) Rada řádným legislativním postupem (...): (...) c) opatření ke zlepšení bezpečnosti dopravy.“ Soudní dvůr považoval tento právní základ za vhodný, neboť přezkum obsahu ustanovení směrnice 2011/82/EU dokládá, že systém výměny informací mezi příslušnými orgány členských států, který tato směrnice zavádí, představuje nástroj, prostřednictvím něhož je sledován cíl zvýšení bezpečnosti silničního provozu, a umožňuje Evropské unii tohoto cíle dosáhnout. V důsledku toho dospěl Soudní dvůr k závěru, že směrnice 2011/82/EU měla být vzhledem k tomu, že svými cíli a svým obsahem představuje opatření ke zlepšení bezpečnosti dopravy ve smyslu čl. 91 odst. 1 písm. c) SFEU, přijata na základě uvedeného ustanovení (viz body 44 až 46 rozsudku).

Vypuštění bodů odůvodnění týkajících se Spojeného království, Irska a Dánska

Jak je uvedeno ve 22. a 23. bodu odůvodnění zrušené směrnice, Spojené království, Irsko a Dánsko měly v souladu s protokoly č. 21 a 22 připojenými ke Smlouvám možnost nepodílet se na přijímání uvedené směrnice, nebýt uvedenou směrnicí vázány a neuplatňovat ji. Tento návrh je však založen na čl. 91 odst. 1 písm. c) SFEU, na který se tyto protokoly nevztahují, protože se vztahují pouze na hlavu V SFEU, a tyto body odůvodnění by tedy měly být vypuštěny.

Ochrana údajů

Protože zrušená směrnice byla přijata na základě čl. 87 odst. 2 SFEU, byla pravidla o ochraně údajů založena na režimu ochrany údajů v rámci policejní a justiční spolupráce v trestních věcech, jak stanoví rámcové rozhodnutí Rady 2008/977/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o ochraně osobních údajů zpracovávaných v rámci policejní a justiční spolupráce v trestních věcech. Důvodem byla také skutečnost, že se směrnice 95/46/ES nevztahuje na osobní údaje zpracovávané v rámci činnosti, která náleží do oblasti policejní a justiční spolupráce v trestních věcech, viz čl. 3 odst. 2 uvedené směrnice.

Tento návrh je však založen na čl. 91 odst. 1 písm. c) SFEU a měla by se tudíž použít obecná pravidla o ochraně údajů uvedená ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o

volném pohybu těchto údajů⁴. V důsledku toho by měl návrh odkazovat na směrnici 95/46/ES, a to jak obecně, tak ve vztahu k ustanovením týkajících se oprav, výmazu, blokování a maximální doby uchovávání, jak je uvedeno v článku 7 zrušené směrnice. Není proto již nutné odkazovat na pravidla o ochraně údajů v průmských rozhodnutích, protože směrnice 95/46/ES zajišťuje dostatečnou ochranu údajů.

V souvislosti s probíhajícími jednáními mezi společnými normotvůrci o návrhu nařízení o ochraně údajů předloženém Komisí, které nahradí směrnici 95/46/ES, by mohlo být v závislosti na časovém plánu a výsledku postupů vhodné před přijetím této směrnice změnit odkaz.

Zásada subsidiarity a proporcionality

Stejně jako zrušená směrnice je návrh v souladu se zásadou subsidiarity a proporcionality.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Neexistují žádné další rozpočtové důsledky kromě těch, které již jsou uvedeny ve zrušené směrnici.

5. NEPOVINNÉ PRVKY

Evropský hospodářský prostor

Navrhovaná směrnice má význam pro EHP, a proto by oblast její působnosti měla být rozšířena i na Evropský hospodářský prostor.

⁴ Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o usnadnění přeshraniční výměny informací o dopravních deliktech v oblasti bezpečnosti silničního provozu

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 91 odst. 1 písm. c) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru⁵,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů⁶,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Zvýšení bezpečnosti silničního provozu je prvořadým cílem dopravní politiky Unie. Unie provádí politiku zvyšování bezpečnosti silničního provozu s cílem snižovat počet usmrcených a zraněných osob a škody na majetku. Významným prvkem této politiky je důsledné vymáhání sankcí za dopravní delikty spáchané v Unii, jež značně ohrožují bezpečnost silničního provozu.
- (2) Z důvodu nedostatku vhodných postupů a bez ohledu na stávající možnosti podle rozhodnutí Rady 2008/615/SVV⁷ a rozhodnutí Rady 2008/616/SVV⁸ (dále jen „průmská rozhodnutí“) však sankce v podobě pokut za určité dopravní delikty často nejsou vymáhány, pokud jsou spáchány s vozidlem registrovaným v jiném členském státě, než je členský stát, v němž k deliktu došlo. Cílem této směrnice je zajistit, aby i v takovýchto případech byla

⁵ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

⁶ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

⁷ Rozhodnutí Rady 2008/615/SVV ze dne 23. června 2008 o posílení přeshraniční spolupráce, zejména v boji proti terorismu a přeshraniční trestné činnosti (Úř. věst. L 210, 6.8.2008, s.1).

⁸ Rozhodnutí Rady 2008/616/SVV ze dne 23. června 2008 o provádění rozhodnutí 2008/615/SVV o posílení přeshraniční spolupráce, zejména v boji proti terorismu a přeshraniční trestné činnosti (Úř. věst. L 210, 6.8.2008, s.12).

zaručena účinnost vyšetřování dopravních deliktů v oblasti bezpečnosti silničního provozu.

- (3) Komise ve svém sdělení ze dne 20. července 2010 nazvaném „Směrem k evropskému prostoru bezpečnosti silničního provozu: směry politiky v oblasti bezpečnosti silničního provozu v letech 2011–2020“ zdůraznila, že prosazování pravidel silničního provozu je klíčovým faktorem při vytváření podmínek, které by vedly k podstatnému snížení počtu usmrcených a zraněných osob. Rada ve svých závěrech o bezpečnosti silničního provozu ze dne 2. prosince 2010 vyzvala rovněž k tomu, aby se zvažilo, zda je třeba dalšího zpřísnění vymáhání pravidel silničního provozu ze strany členských států a případně i na úrovni Unie. Vyzvala Komisi, aby posoudila možnosti harmonizace pravidel silničního provozu na úrovni Unie a přijala další opatření, která by usnadnila přeshraniční vymáhání právních předpisů, pokud jde o dopravní delikty, a to zejména tehdy, jedná-li se o závažné dopravní nehody.
- (4) Komise dne 19. března 2008 přijala na základě čl. 71 odst. 1 písm. c) Smlouvy o založení Evropského společenství (nyní článek 91 Smlouvy o fungování Evropské unie („SFEU“)) návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o usnadnění přeshraničního vymáhání právních předpisů v oblasti bezpečnosti silničního provozu. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/82/EU⁹ však byla přijata na základě čl. 87 odst. 2 SFEU. Rozsudkem ze dne 6. května 2014 ve věci C-43/12¹⁰ Evropský soudní dvůr směrnici 2011/82/EU zrušil z důvodu, že nemohla být na základě čl. 87 odst. 2 SFEU platně přijata. Soudní dvůr zachoval účinky směrnice 2011/82/EU až do dne, kdy v přiměřené lhůtě, která nesmí přesáhnout dvanáct měsíců ode dne vyhlášení tohoto rozsudku, vstoupí v platnost nová směrnice založená na čl. 91 odst. 1 písm. c) SFEU. Proto by měla být nová směrnice přijata na základě uvedeného článku.
- (5) Podporovat je třeba větší sbližování kontrolních opatření mezi jednotlivými členskými státy a Komise by v tomto ohledu měla posoudit, zda je třeba vypracovat společné normy pro automatické vybavení k provádění kontrol bezpečnosti silničního provozu.
- (6) Je třeba zvyšovat povědomí občanů Unie o pravidlech bezpečnosti silničního provozu, která platí v různých členských státech, a o provádění této směrnice, a to zejména formou vhodných opatření, která by zajistila dostatek informací o důsledcích nedodržování pravidel bezpečnosti silničního provozu při cestování v jiných členských státech než je členský stát registrace.
- (7) Pro zvýšení bezpečnosti silničního provozu v celé Unii a zajištění rovného zacházení s řidiči, tedy tuzemskými i zahraničními pachateli, by vymáhání právních předpisů mělo být usnadněno bez ohledu na členský stát, v němž je vozidlo registrováno. Za tímto účelem by měl být v případě některých zjištěných dopravních deliktů v oblasti bezpečnosti silničního provozu, bez ohledu na jejich správní nebo trestní povahu podle právních předpisů dotčeného členského státu, používán systém přeshraniční výměny informací,

⁹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/82/EU ze dne 25. října 2011 o usnadnění přeshraniční výměny informací o dopravních deliktech v oblasti bezpečnosti silničního provozu (Úř. věst. L 288, 5.11.2011, s. 1).

¹⁰ Rozsudek ve věci Komise v. Parlament a Rada, C-43/12, EU:C:2014:298.

jenž by udělil členskému státu deliktu přístup k údajům o registraci vozidla v členském státu registrace.

- (8) Účinnější přeshraniční výměna údajů o registraci vozidla, která by měla usnadnit určení totožnosti osob podezřelých ze spáchání dopravních deliktů v oblasti bezpečnosti silničního provozu, může zvýšit odrazující účinek a vést k opatrnějšímu chování řidičů vozidel registrovaných v jiném členském státě, než je stát deliktu, a tím také předcházet obětem na životech v důsledku silničních dopravních nehod.
- (9) K dopravním deliktům v oblasti bezpečnosti silničního provozu, na které se vztahuje tato směrnice, se v členských státech nepřístupuje jednotným způsobem. Některé členské státy je podle vnitrostátního práva kvalifikují jako „správní“ delikty, jiné je kvalifikují jako „trestné“ činy. Tato směrnice by se měla použít bez ohledu na kvalifikaci těchto deliktů podle vnitrostátních právních předpisů.
- (10) V rámci průmských rozhodnutí si členské státy vzájemně poskytují právo na přístup k údajům o registraci vozidla s cílem zlepšit výměnu informací a urychlit platné postupy. Ustanovení průmských rozhodnutí týkající se technických specifikací a dostupnosti automatizované výměny údajů by měla být pokud možno začleněna do této směrnice.
- (11) Stávající softwarové aplikace by měly být základem pro výměnu údajů podle této směrnice a zároveň by měly členským státům usnadnit podávání zpráv Komisi. Tyto aplikace by měly zajišťovat rychlou, bezpečnou a důvěrnou výměnu konkrétních údajů o registraci vozidla mezi členskými státy. Mělo by se využít softwarové aplikace Evropský informační systém vozidel a řidičských oprávnění (Eucaris), jež je podle průmských rozhodnutí pro členské státy povinná, pokud jde o údaje o registraci vozidla. Komise by měla předložit zprávu o posouzení fungování softwarových aplikací užívaných pro účely této směrnice.
- (12) Užití uvedených softwarových aplikací by mělo být omezeno na procesy využívané při výměně informací mezi národními kontaktními místy v členských státech. Tyto aplikace nejsou určeny pro postupy a automatizované procesy, v nichž mají být informace použity.
- (13) Cílem strategie řízení informací pro vnitřní bezpečnost EU je nalézt co nejjednodušší, snadno sledovatelná a nákladově efektivní řešení pro výměnu údajů.
- (14) Členské státy by měly mít možnost vyrozumět vlastníka nebo držitele vozidla či jinak zjištěnou osobu podezřelou ze spáchání dopravního deliktu v oblasti bezpečnosti silničního provozu, aby je mohly informovat o použitelných postupech a právních důsledcích vyplývajících z právních předpisů členského státu deliktu. Členské státy by přitom měly zvážit, zda zašlou informace týkající se dopravních deliktů v oblasti bezpečnosti silničního provozu v jazyce dokladů o registraci vozidla nebo v jazyce, jemuž dotyčná osoba s největší pravděpodobností rozumí, aby zajistily, že dotyčná osoba správně porozumí sdělovaným informacím. Členské státy by měly použít vhodné postupy k zajištění toho, aby byla informována pouze dotyčná osoba a nikoli třetí strana. K tomuto účelu by členské státy měly využít prostředky a postupy

obdobné těm, které jsou již pro následné postupy u deliktů přijaty, a to včetně forem, jakými jsou v příslušných případech doporučené zásilky. Tím se této osobě umožní reagovat na informace vhodným způsobem, zejména žádostí o další informace, uhrazením pokuty nebo tím, že uplatní své právo na obhajobu, a to zejména v případě, že došlo k omylu při zjišťování totožnosti. Další postupy podléhají platným právním nástrojům, včetně nástrojů o vzájemné právní pomoci a vzájemném uznávání, například rámcového rozhodnutí Rady 2005/214/SVV¹¹.

- (15) Členské státy by měly zvážit poskytnutí odpovídajícího překladu informačního dopisu zasílaného členským státem deliktu, jak stanovuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/64/EU¹².
- (16) S cílem uplatňovat politiku bezpečnosti silničního provozu s vysokou úrovní ochrany všech účastníků silničního provozu v Unii a s ohledem na velmi rozdílné okolnosti přetrvávající v rámci Unie by členské státy měly postupovat tak, aby bylo zajištěno větší sbližování pravidel silničního provozu a jejich vymáhání mezi členskými státy, aniž jsou dotčeny přísnější politiky a právní předpisy. Komise by v rámci své zprávy Evropskému parlamentu a Radě o uplatňování této směrnice měla přezkoumat, zda je třeba vypracovat společné normy pro stanovení srovnatelných metod, postupů a minimálních norem na úrovni Unie, a to s ohledem na mezinárodní spolupráci a stávající dohody v oblasti bezpečnosti silničního provozu, zejména na Vídeňskou úmluvu o silničním provozu ze dne 8. listopadu 1968.
- (17) Komise by v rámci své zprávy Evropskému parlamentu a Radě o uplatňování této směrnice členskými státy měla přezkoumat, zda je v souladu s právními předpisy a postupy členských států třeba vypracovat společná kritéria pro následné postupy členských států v případě nezaplacení pokuty. V této zprávě by se měla Komise zaměřit zejména na postupy mezi příslušnými orgány členských států při předávání konečného rozhodnutí o uložení sankce a/nebo pokuty a rovněž na uznávání a vymáhání konečného rozhodnutí.
- (18) Při přípravě přezkumu této směrnice by měla Komise provádět konzultace s příslušnými zúčastněnými subjekty, mimo jiné orgány bezpečnosti silničního provozu a donucovacími orgány, sdruženími obětí dopravních nehod a jinými nevládními organizacemi činnými v oblasti bezpečnosti silničního provozu.
- (19) Užší spolupráce mezi donucovacími orgány by měla být v souladu s respektováním základních práv, zejména práva na ochranu soukromí a osobních údajů, jež jsou zaručena zvláštní úpravou ochrany údajů, která by měla být přizpůsobena zvláštní povaze přeshraničního přístupu on-line do databází. Je nezbytné, aby zaváděné softwarové aplikace umožňovaly provádět výměnu informací za bezpečných podmínek a zajišťovaly důvěrnost předávaných údajů. Údaje shromažďované podle této směrnice by se neměly používat pro jiné účely než pro účely této směrnice. Členské státy by měly dodržovat své závazky týkající se podmínek používání a dočasného uchovávání těchto údajů.

¹¹ Rámcové rozhodnutí Rady 2005/214/SVV ze dne 24. února 2005 o uplatňování zásady vzájemného uznávání peněžitých trestů a pokut (Úř. věst. L 76, 22.3.2005, s. 16).

¹² Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/64/EU ze dne 20. října 2010 o právu na tlumočení a překlad v trestním řízení (Úř. věst. L 280, 26.10.2010, s. 1).

- (20) Zpracování osobních údajů stanovené touto směrnicí je nezbytné a odůvodněné legitimními cíli, které tato směrnice sleduje v oblasti bezpečnosti silničního provozu, konkrétně k zajištění vysoké úrovně ochrany všech účastníků silničního provozu v Unii usnadněním přeshraniční výměny informací o dopravních deliktech v oblasti bezpečnosti silničního provozu, a tím k vymáhání sankcí. Nepřekračuje meze vyžadované zásadou proporcionality.
- (21) Údaje týkající se určení totožnosti pachatele deliktu jsou osobními údaji. Na zpracovávání prováděné při uplatňování této směrnice se vztahuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES¹³. Aniž jsou dotčeny procesní náležitosti odvolání a opravných prostředků dotyčného členského státu, měl by být subjekt údajů, jemuž je spáchání deliktu oznamováno, patřičně informován o právu na přístup ke svým osobním údajům, o právu na jejich opravu a výmaz a o nejdelší přípustné lhůtě pro uchovávání údajů, a měl by mít právo na opravu nesprávných osobních údajů nebo na okamžitý výmaz všech nezákonně zaznamenaných údajů.
- (22) Třetí země by měly mít možnost účastnit se výměny údajů o registraci vozidla za předpokladu, že za tímto účelem uzavřely s Unií dohodu. Taková dohoda by měla obsahovat nezbytná ustanovení o ochraně údajů.
- (23) Tato směrnice dodržuje základní práva a ctí zásady uznané v Listině základních práv Evropské unie, včetně respektování soukromého a rodinného života, ochrany osobních údajů, práva na spravedlivý proces, presumpce neviny a práva na obhajobu. Tato směrnice musí být provedena v souladu s těmito právy a zásadami.
- (24) Za účelem dosažení cíle spočívajícího ve výměně informací mezi členskými státy za využití interoperabilních prostředků by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o zohlednění příslušných změn rozhodnutí 2008/615/SVV a 2008/616/SVV nebo v případě, že to vyžadují legislativní akty Unie, které mají bezprostřední význam pro aktualizaci přílohy I. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni. Při přípravě a vypracovávání aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit, aby byly příslušné dokumenty předány současně, včas a vhodným způsobem Evropskému parlamentu a Radě.
- (25) Členské státy se v souladu se Společným politickým prohlášením členských států a Komise o informativních dokumentech¹⁴ ze dne 28. září 2011 zavázaly, že v odůvodněných případech doplní oznámení o opatřeních přijatých za účelem provedení směrnice do vnitrostátního práva o jeden či více dokumentů s informacemi o vztahu mezi jednotlivými složkami směrnice a příslušnými částmi vnitrostátních nástrojů přijatých za účelem provedení směrnice do vnitrostátního práva. V případě této směrnice považuje normotvůrce předložení uvedených dokumentů za odůvodněné.

¹³ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31).

¹⁴ Úř. věst. C 369, 17.12.2011, s. 14.

- (26) Jelikož cíle této směrnice, totiž zajištění vysoké úrovně ochrany všech účastníků silničního provozu v Unii usnadněním přeshraniční výměny informací o dopravních deliktech v oblasti bezpečnosti silničního provozu, které byly spáchány s vozidlem registrovaným v jiném členském státě, než je členský stát, v němž k deliktu došlo, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států a může jej být proto z důvodu rozsahu či účinků činnosti lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle.
- (27) V souladu s čl. 28 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001¹⁵ byl konzultován evropský inspektor ochrany údajů, který dne [...] vydal stanovisko¹⁶,

¹⁵ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).

¹⁶ [...]

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Cíl

Cílem této směrnice je zajistit vysokou úroveň ochrany všech účastníků silničního provozu v Unii usnadněním přeshraniční výměny informací o dopravních deliktech v oblasti bezpečnosti silničního provozu, které byly spáchány s vozidlem registrovaným v jiném členském státě, než je členský stát, v němž k deliktu došlo, a tím i vymáhání sankcí.

Článek 2

Oblast působnosti

Tato směrnice se vztahuje na tyto dopravní delikty v oblasti bezpečnosti silničního provozu:

- a) překročení nejvyšší dovolené rychlosti;
- b) nepoužití bezpečnostních pásů;
- c) nezastavení na červený signál světelného signalizačního zařízení;
- d) řízení vozidla pod vlivem alkoholu;
- e) řízení vozidla pod vlivem drog;
- f) nepoužití ochranné přilby;
- g) použití zakázaného pruhu;
- h) nedovolené použití mobilního telefonu nebo jiného komunikačního zařízení za jízdy.

Článek 3

Definice

Pro účely této směrnice se rozumí:

- a) „vozidlem“ jakékoli motorové vozidlo, včetně motocyklů, běžně používané pro přepravu osob nebo zboží po silnici;
- b) „členským státem deliktu“ členský stát, v němž byl delikt spáchán;
- c) „členským státem registrace“ členský stát, v němž je registrováno vozidlo, s nímž byl delikt spáchán;
- d) „překročením nejvyšší dovolené rychlosti“ překročení rychlostních limitů platných ve státě deliktu pro dotýčnou pozemní komunikaci nebo dotýčný druh vozidla;

- e) „nepoužitím bezpečnostních pásů“ nedodržení požadavku připoutat se bezpečnostním pásem nebo použít dětský zadržný systém podle směrnice Rady 91/671/EHS¹⁷ a právních předpisů členského státu deliktu;
- f) „nezastavením na červený signál světelného signalizačního zařízení“ nezastavení na červený signál světelného signalizačního zařízení nebo na jiný příslušný signál k zastavení, jak vymezují právní předpisy členského státu deliktu;
- g) „řízením vozidla pod vlivem alkoholu“ řízení vozidla pod vlivem alkoholu, jak vymezují právní předpisy členského státu deliktu;
- h) „řízením vozidla pod vlivem drog“ řízení vozidla pod vlivem drog nebo jiných látek s obdobným účinkem, jak vymezují právní předpisy členského státu deliktu;
- i) „nepoužitím ochranné přilby“ nepoužití ochranné přilby, jak vymezují právní předpisy členského státu deliktu;
- j) „použitím zakázaného pruhu“ nedovolené použití části pozemní komunikace, např. odstavného pruhu, jízdního pruhu vyhrazeného pro hromadnou dopravu nebo dočasně uzavřeného pruhu z důvodu přetížení dopravy nebo prací na silnici, jak vymezují právní předpisy členského státu deliktu;
- k) „nedovoleným použitím mobilního telefonu nebo jiného komunikačního zařízení za jízdy“ nedovolené použití mobilního telefonu nebo jiného komunikačního zařízení za jízdy, jak vymezují právní předpisy členského státu deliktu;
- l) „národním kontaktním místem“ příslušný orgán určený pro výměnu údajů o registraci vozidla;
- m) „automatizovaným vyhledáváním“ on-line přístup za účelem nahlédnutí do databázi jednoho, několika nebo všech členských států či zúčastněných zemí;
- n) „držitelem vozidla“ osoba, na jejíž jméno je vozidlo registrováno, jak vymezují právní předpisy členského státu registrace.

Článek 4

Postup pro výměnu informací mezi členskými státy

1. Pro vyšetřování dopravních deliktů v oblasti bezpečnosti silničního provozu uvedených v článku 2 umožní členské státy národním kontaktním místům ostatních členských států, uvedeným v odstavci 2 tohoto článku, přístup k následujícím vnitrostátním údajům o registraci vozidel s oprávněním provádět automatizované vyhledávání:

- a) údajů o vozidlech a

¹⁷ Směrnice Rady 91/671/EHS ze dne 16. prosince 1991 o povinném používání bezpečnostních pásů a dětských zadržných systémů ve vozidlech (Úř. věst. L 373, 31.12.1991, s. 26).

b) údajů o vlastníkovi nebo držiteli vozidla.

Datové prvky uvedené v písmenech a) a b), jichž je zapotřebí k provedení vyhledávání, odpovídají příloze I.

2. Pro účely výměny údajů podle odstavce 1 určí každý členský stát své národní kontaktní místo. Pravomoci národních kontaktních míst se řídí platnými právními předpisy dotyčného členského státu.

3. Veškeré vyhledávání formou odchozích žádostí provádí národní kontaktní místo členského státu deliktu s využitím úplného registračního čísla.

Vyhledávání je prováděno v souladu s postupy popsány v kapitole 3 bodech 2 a 3 přílohy rozhodnutí 2008/616/SVV.

Na základě této směrnice použije členský stát deliktu získané údaje pro zjištění toho, kdo je osobně zodpovědný za dopravní delikty v oblasti bezpečnosti silničního provozu uvedené v článku 2.

4. Členské státy přijmou všechna nezbytná opatření k zajištění toho, aby se výměna informací prováděla interoperabilními elektronickými prostředky bez výměny údajů z dalších databází. Členské státy zajistí, aby tato výměna probíhala nákladově efektivním a bezpečným způsobem a aby byla zajištěna bezpečnost a ochrana předávaných údajů, a to pokud možno za použití existujících softwarových aplikací, jakou je aplikace speciálně vytvořená pro účely článku 15 rozhodnutí 2008/616/SVV, a aktualizovaných verzí těchto aplikací. Aktualizované verze softwarových aplikací umožní režim výměny informací on-line v reálném čase a dávkový režim výměny informací, který umožňuje výměnu většího počtu žádostí či odpovědí v rámci jedné zprávy.

5. Každý členský stát nese své náklady, které vyplývají ze správy, používání a údržby softwarových aplikací uvedených v odstavci 4.

Článek 5

Informační dopis o dopravním deliktu v oblasti bezpečnosti silničního provozu

1. Členský stát deliktu rozhodne, zda v souvislosti s dopravními delikty v oblasti bezpečnosti silničního provozu uvedenými v článku 2 zahájí následné řízení.

Rozhodne-li se členský stát deliktu takové řízení zahájit, informuje o tom v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy vlastníka či držitele vozidla nebo jinak zjištěnou osobu podezřelou ze spáchání dopravního deliktu v oblasti bezpečnosti silničního provozu.

V této informaci jsou podle vnitrostátních právních předpisů uvedeny právní důsledky, které má tento delikt na území členského státu deliktu podle jeho právních předpisů.

2. Členský stát deliktu sdělí v informačním dopise vlastníku nebo držiteli vozidla či jinak zjištěné osobě podezřelé ze spáchání dopravního deliktu v oblasti bezpečnosti silničního provozu v souladu se svými právními předpisy veškeré významné informace, zejména povahu dopravního deliktu v oblasti bezpečnosti silničního provozu, místo, den a čas spáchání deliktu, název porušeného vnitrostátního právního

předpisu a sankci, a případně i údaje o zařízení, jehož bylo ke zjištění deliktu použito. Členský stát deliktu může k tomuto účelu použít vzor uvedený v příloze II.

3. Pokud se členský stát deliktu rozhodne zahájit v souvislosti s dopravními delikty v oblasti bezpečnosti silničního provozu uvedenými v článku 2 následné řízení, zašle s ohledem na zajištění dodržování základních práv informační dopis v jazyce dokladů o registraci vozidla, jsou-li k dispozici, nebo v jednom z úředních jazyků členského státu registrace.

Článek 6

Podávání zpráv členskými státy Komisi

Do dne 6. května 2016 a poté každé dva roky zašlou členské státy Komisi souhrnnou zprávu.

V této souhrnné zprávě se uvede počet automatizovaných vyhledávání provedených členským státem deliktu a směřovaných na národní kontaktní místo členského státu registrace v návaznosti na delikty spáchané na jeho území, spolu s druhem deliktů, kterých se žádosti týkaly, a počtem nevyřízených žádostí.

Souhrnná zpráva rovněž obsahuje popis situace na vnitrostátní úrovni, pokud jde o vyřizování dopravních deliktů v oblasti bezpečnosti silničního provozu, založený na podílu těchto deliktů, které byly vyřizovány prostřednictvím informačních dopisů.

Článek 7

Ochrana údajů

1. Na osobní údaje zpracovávané podle této směrnice se vztahují ustanovení o ochraně osobních údajů stanovená ve směrnici 95/46/ES.

2. Členské státy zejména zajistí, aby osobní údaje zpracovávané podle této směrnice byly v souladu s články 6 a 12 směrnice 95/46/ES v přiměřené lhůtě opraveny, jsou-li nesprávné, nebo vymazány či blokovány, nejsou-li již zapotřebí, a aby v souladu s článkem 6 uvedené směrnice byla stanovena nejdelší přípustná lhůta pro uchovávání údajů.

Členské státy zajistí, aby veškeré osobní údaje zpracovávané podle této směrnice byly používány pouze pro účely cíle stanoveného v článku 1 a aby subjekty údajů měly stejné právo na informace, přístup, opravu, výmaz a blokování, náhradu škody a soudní nápravu, jako je tomu podle jejich vnitrostátního práva při provádění příslušných ustanovení směrnice 95/46/ES.

3. Každá dotčená osoba má právo obdržet informace o tom, jaké osobní údaje zaznamenané v členském státě registrace byly předány členskému státu deliktu, včetně informací o datu žádosti a o příslušném orgánu členského státu deliktu.

Článek 8

Informování účastníků silničního provozu v Unii

1. Komise na svých internetových stránkách zpřístupní ve všech úředních jazycích orgánů Unie souhrnné informace o pravidlech platných v členských státech v oblasti působnosti této směrnice. Členské státy poskytnou Komisi informace o těchto pravidlech.
2. Členské státy poskytnou účastníkům silničního provozu nezbytné informace o pravidlech platných na jejich území a opatřeních k provedení této směrnice, a to ve spolupráci, mimo jiných organizací, s orgány pro bezpečnost silničního provozu, nevládními organizacemi činnými v oblasti bezpečnosti silničního provozu a automobilovými kluby.

Článek 9

Akty v přenesené pravomoci

Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 10, pokud jde o aktualizaci přílohy I s ohledem na technický pokrok, aby se zohlednily příslušné změny rozhodnutí 2008/615/SVV a 2008/616/SVV nebo v případech, kdy to vyžadují právní akty Unie, které mají bezprostřední význam pro aktualizaci přílohy I.

Článek 10

Výkon přenesené pravomoci

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci je svěřena Komisi za podmínek stanovených v tomto článku.
2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v článku 9 je svěřena Komisi na dobu pěti let ode dne [vyhlášení této směrnice]. Komise vypracuje zprávu o přenesené pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.
3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v článku 9 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*, nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.
4. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.
5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle článku 9 vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i

Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

Článek 11

Revize směrnice

Do dne 7. listopadu 2016 předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování této směrnice členskými státy. Komise se ve své zprávě zaměří zejména na následující aspekty a případně připojí návrhy, které se těchto aspektů týkají:

- posouzení toho, zda by do oblasti působnosti této směrnice měly být zařazeny další dopravní delikty v oblasti bezpečnosti silničního provozu,
- posouzení účinnosti této směrnice, pokud jde o snižování počtu úmrtí v důsledku silničních nehod v Unii,
- posouzení potřeby vypracování společných norem pro automatické kontroly bezpečnosti silničního provozu a příslušné postupy. Komise by v této souvislosti měla vypracovat na unijní úrovni pokyny pro bezpečnost silničního provozu v rámci společné dopravní politiky, aby byla zajištěna větší harmonizace vymáhání pravidel silničního provozu ze strany členských států pomocí srovnatelných metod a postupů. Tyto pokyny se mohou týkat přinejmenším překračování rychlostních limitů, řízení vozidla pod vlivem alkoholu, nepoužívání bezpečnostních pásů a nezastavení na červený světelný signál světelného signalizačního zařízení,
- posouzení potřeby zpřísnit vymáhání sankcí za přestupky v oblasti bezpečnosti silničního provozu a navržení společných kritérií týkajících se následných postupů v případě nezaplacení pokuty, a to v rámci všech příslušných politik Unie, včetně společné dopravní politiky,
- případné možnosti harmonizace pravidel silničního provozu,
- posouzení softwarových aplikací uvedených v čl. 4 odst. 4 za účelem zajištění řádného provádění této směrnice a zaručení účinné, rychlé, bezpečné a důvěrné výměny konkrétních údajů o registraci vozidla.

Článek 12

Provedení

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do dne 6. května 2015. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 13

Vstup v platnost

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 14

Určení

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament
předseda*

*Za Radu
předseda*